

ANGELUKO IKASLEAK1997-98ko IKASGAIAOSOQUNEKO ERAKASKUNTZABOSTGARREN ERAKASPENA

9

① ELHEKETA: ASTE HUNTAKO SOLAS GAIA.

1. Zertan ari zen Yvonne?
2. Aberatsa zena? Zertako?
3. Bere ama nola ohartu zen gezurka ari zela?

②

MARIAÑO ETA SORGINA 2

Hots, hilak mintzaraziz salatzen omen zituen lehengo, oraiko eta geroko segetuak. Sorgingoan ari zen bada Yvonne, ba eta sorgingorik beltzanean. Mundu bat johan zitzaion kontsultatzerat, ba eta kario pagatzen kontsulta!

Gisa hortan aberatsa zen alaba eta etxe ederrean bizi zen, oro erridau, tapiz, muble arrado. Minixtro baten egoitza iduri zuen. Eta berdin minixtro zenbait ere errezebitzen zituen, joko parte!

—Gaixo ni! oihu egin zuen Mariañok, gauza distirant horiek guziak isi-ta. Jainko maitea, barka zadazu holako munstro bat eman baitut mundurat! Zertako oneski bizi izan naiz hain luzaz bihotzez, gogoz eta egitez, baldin eta azkenean ene alaba ohoin handienetarik bat bilakatu bada?

—Bainan, ama, ez dut ebasten, ihardetsi zion alabak. Hilak mintzaraziz bizieri zerbitzu egiten deiet.

—Uste baitun mintzarazten ditunala, hilak?

—Segurki baietz! Nahi baduzu adi-araziko dautzut zure ama zenaren boza.

—Gaixo emaztekoa! Hiruetan hogoi eta bortz urte hila dela, ez nun biziki orroit haren bozaz. Bainan hain kapablea balinbahaiz idekan bertze munduko atea. Beha niagon!

Ixtant baten buruan, telefona-ukaldi bat eman-eta, alabak erranzion amari: "Ba-gira!" Eta funil batetarik bezala mintzo bat hasi zen frantsesez: "Ma fille chérie!..."

—Aski! Aski! Aski! Ixil-arazten ahal dun mekanika. Ez dun hire amatxi hor ari dena. Hasteko, ez zunan sekulan frantsesez mintzatzen, eta are gutiako "chéri"-ka. Telefona hortako elekaria gezurti hutsa dun. "ecromancienne" izena baino "julius" izena xuxenago huke, bertzenaz ez lakizken hunat bil hoinbertze gizon! Adio. Banioan etxerat ta hilaren naizenean ez otoi okupa ene bozaz. Utz nezan lo egitera.

Mariaño itzuli zen berehala sort-herrirat.

Pour mémoire = Orhoitzapenetako.

EGON. Conj. fam. Indic. Prés.

Ni niagok niagon = je te

Hi hago —

Hura ziagok ziagon

Gu giagozik giagozin

Zuek zagozte —

Heik ziagozik ziagozin etc.

à Homme

à Femme

JOAN. Conj. fam. Indic. Présent

Ni ni oak ni van = je vais

Hi ho a — = tu vas

Hura zioak zioan = il va

Gu gioazik gioazim = nous allons

Zuek zoazte — = vous allez

Heik zioazik zioazim = ils vont

à Homme

à Femme

③ ADITZ IKASKUNTZA.

31. Barka zadazu. 32. Egiten deiet
33. Adiaraziko dautzut 34. Ez nun orroit.

31. UKAN Conj. à dble complément. Impératif.  
Obj. sing. - C. Ind. sing. Nik ukan dezadan = q. je l'a

Neri = à moi.

Zuk Ukan ezadazu = Ayez - le moi

Harek - " - bezat = qu' Il me l'ait

Zuek - " - ezadazue = Ayez - le moi

Heiek - " - bezadate = qu'ils me l'aient

Zuri = à vous

Harek Ukan bezazu = qu'il vous l'ait

Heiek - " - bezazute = qu'ils vous l'aient

32. UKAN. Conj. à dble cpl. Indicatif Présent.

Obj. sing. - Cpl. indir. Pluriel.

Heieri = à eux

Nik Diet = deiet = Je le leur ai

Zuk Diezu = diezu = Vous le leur avez

Harek Die = die = Il le leur a

Guk Diegu = diegu = Nous le leur avons

Zuek Diezue = diezue = Vous le leur avez

Heiek Diete = dieite = Ils le leur ont

33. UKAN Conj. à dble cpl. Indicatif Présent.

Nik dut = je l'ai O. S. - C. I. Sing.

Zuri = à vous

Nik dautzut = je vous l'ai

Harek dauzu = il vous l'a

Guk dauzugu = nous vous l'avons

Heiek dauzute = ils vous l'ont

Emaiten dautzut

je vous le donne

Nous vous le disons

Erraiten dauzu.

Zuri = à vous autres = dautzut, dauzue, dauzegu, dauzute